

Social History of the Galician Language

Code: 103384
ECTS Credits: 6

Degree	Type	Year	Semester
2501801 Catalan and Spanish	OT	3	0
2501801 Catalan and Spanish	OT	4	0
2501902 English and Catalan	OT	3	0
2501902 English and Catalan	OT	4	0
2501907 English and Classics	OT	3	0
2501907 English and Classics	OT	4	0
2501910 English and Spanish	OT	3	0
2501910 English and Spanish	OT	4	0
2501913 English and French	OT	3	0
2501913 English and French	OT	4	0

Contact

Name: Alba Losada Cuquejo
Email: Alba.Losada@uab.cat

Use of Languages

Principal working language: (glg)
Some groups entirely in English: No
Some groups entirely in Catalan: Yes
Some groups entirely in Spanish: No

Teachers

Alba Losada Cuquejo

Prerequisites

Not required.

Objectives and Contextualisation

Sociolinguistic description of current Galicia and a brief historical analysis. Elaboration of standard language. The process of promoting linguistic normalization.

Competences

Catalan and Spanish

- Develop critical thinking and reasoning and knowing how to communicate effectively both in your mother tongue and in other languages.
- Identify the main social movements, cultural and historical Galicia.
- Interpret a variety of texts in any medium (oral, printed, audiovisual) in Galician.
- Interpret and critically evaluate the historical evolution of the Galician language, to analyze the sociolinguistic situation.
- Respect the diversity and plurality of ideas, people and situations.
- Students must be capable of communicating information, ideas, problems and solutions to both specialised and non-specialised audiences.
- Students must develop the necessary learning skills in order to undertake further training with a high degree of autonomy.

English and Catalan

- Develop critical thinking and reasoning and knowing how to communicate effectively both in your mother tongue and in other languages.
- Identify the main social movements, cultural and historical Galicia.
- Interpret a variety of texts in any medium (oral, printed, audiovisual) in Galician.
- Interpret and critically evaluate the historical evolution of the Galician language, to analyze the sociolinguistic situation.
- Respect the diversity and plurality of ideas, people and situations.
- Students must be capable of communicating information, ideas, problems and solutions to both specialised and non-specialised audiences.
- Students must develop the necessary learning skills in order to undertake further training with a high degree of autonomy.

English and Classics

- Develop critical thinking and reasoning and knowing how to communicate effectively both in your mother tongue and in other languages.
- Identify the main social movements, cultural and historical Galicia.
- Interpret a variety of texts in any medium (oral, printed, audiovisual) in Galician.
- Interpret and critically evaluate the historical evolution of the Galician language, to analyze the sociolinguistic situation.
- Respect the diversity and plurality of ideas, people and situations.
- Students must be capable of communicating information, ideas, problems and solutions to both specialised and non-specialised audiences.
- Students must develop the necessary learning skills in order to undertake further training with a high degree of autonomy.

English and Spanish

- Develop critical thinking and reasoning and knowing how to communicate effectively both in your mother tongue and in other languages.
- Identify the main social movements, cultural and historical Galicia.
- Interpret a variety of texts in any medium (oral, printed, audiovisual) in Galician.
- Interpret and critically evaluate the historical evolution of the Galician language, to analyze the sociolinguistic situation.
- Respect the diversity and plurality of ideas, people and situations.
- Students must be capable of communicating information, ideas, problems and solutions to both specialised and non-specialised audiences.
- Students must develop the necessary learning skills in order to undertake further training with a high degree of autonomy.

English and French

- Develop critical thinking and reasoning and knowing how to communicate effectively both in your mother tongue and in other languages.
- Identify the main social movements, cultural and historical Galicia.
- Interpret a variety of texts in any medium (oral, printed, audiovisual) in Galician.
- Interpret and critically evaluate the historical evolution of the Galician language, to analyze the sociolinguistic situation.
- Respect the diversity and plurality of ideas, people and situations.

- Students must be capable of communicating information, ideas, problems and solutions to both specialised and non-specialised audiences.
- Students must develop the necessary learning skills in order to undertake further training with a high degree of autonomy.

Learning Outcomes

1. Analyze and interpret primary and secondary texts on culture and current Galician society.
2. Analyze and understand the current sociolinguistic situation.
3. Apply the acquired knowledge in order to improve the general knowledge of linguistic and cultural diversity.
4. Compare different events, characters or historical themes that occurred in Galicia in the same period or different periods.
5. Demonstrate a master of the specific methods of individual academic work that prepare the student for a postgraduate specialised education in the same or a different field of study.
6. Describe the diachronic and thematic evolution of the history of Galicia.
7. Describe the nature and main features of the culture and civilization of Galicia.
8. Develop links and researchers working in multicultural and interdisciplinary environments that contribute to international collaboration.
9. Effectively communicate and apply the argumentative and textual processes to formal and scientific texts.
10. Effectively communicating and applying the argumentative and textual processes to formal and scientific texts.
11. Generate strategies to facilitate the increase and improvement of mutual respect in multicultural environments.
12. Identify the historical events and social processes that decisively impacted the evolution of the Galician language.
13. Locate and organize relevant information available on the Internet, databases, etc.
14. Mastering the advanced knowledge and scientific methodologies related to linguistics, literature, history and culture that prepare the student for a postgraduate specialised education in the same or a different field of study.
15. Participate in and virtual discussions on topics related to the history, culture and society of Galicia.
16. Place the Galician language in the context of the Romance language varieties.
17. Students must be capable of comprehending advanced academic or professional texts in their own language or the another acquired in the degree.
18. Students must be capable of precisely arguing ideas and opinions in their own language or another acquired in the degree.
19. Use new technologies for capture and organize information, applied itself to continuing training and troubleshooting in professional and / or research activities.
20. Work independently and responsibly in a professional environment or researcher to achieve the previously planned objectives.
21. Work individually and / or in teams effectively in multicultural and interdisciplinary applying of a culture of peace and own a degree in foreign languages that form the student for intercultural communication environments democratic values.
22. Write texts expressing an opinion, arguing an idea or a text commenting on issues related to history, culture and society of Galicia.

Content

- I. Sociolinguistic description of current Galicia and a brief historical analysis.
- II. Origins and formation of the Galician language.
- III. The medieval period.
- IV. The *Séculos Escuros*.
- V. The contemporary period

Methodology

Overall, learning will be conducted by the following techniques and actions:

- 1) ICT-supported master classes and group readings.
- 2) Session opening, text presentation, assessment and collective critical discussion.
- 3) Tutorial support for assignment preparation (presentations, book reviews).

Activities

Title	Hours	ECTS	Learning Outcomes
Type: Directed			
ICT-supported theoretical classes, assignment performance in class; analysis, evaluation and discussion of written documents, problems, practical cases and evaluation	52	2.08	2, 1, 18, 4, 17, 6, 7, 9, 11, 12, 15, 22, 16, 21, 19
Type: Supervised			
Coursework preparation and tutorial classes	15	0.6	1, 3, 5, 11, 13, 20, 21, 19
Type: Autonomous			
Textbooks, dossiers, and texts readings; and assignment performance	70	2.8	1, 3, 17, 5, 7, 10, 11, 12, 13, 22, 16, 21, 19

Assessment

The score marks of assignments assessed and final exam will require achieving a sufficient skill level, according to the expected learning outcomes, described in this teaching guide.

The assessment system will be divided into three modules:

- 1) Written tests on the theoretical contents of the subject.
- 2) Submission of individual assignments.
- 3) Public presentations and text debates in class.

Course evaluation will be continuous and will include all the activities completed along the course, both tests and assignments submitted during the semester.

It will be accounted 'non-assessable' when the student has completed less than 2/3 of the activities assessed.

To participate in make-up work and/or exams, the student must have been previously assessed on a set of activities weighing at least 2/3 on the overall grade. Students with an average grade equal or higher than 3.5 will have access to make-up exam. Certain assignments are not suitable for the make-up process (participation in class, oral presentations, and activities in class).

At the time of each activity assessed, the student group will be informed of the procedure and the date of grade review.

PLAGIARISM: Total and partial plagiarism in any of the exercises will be considered automatically as FAIL (0) in the plagiarized exercise. PLAGIARISM is copying from unidentified sources from a text, followed by a single phrase or more, being considered as self-produced (also included copying phrases or fragments from the Internet and adding them without any modification to the text submitted as one's own), and it constitutes a serious offense.

SPECIAL CASES: Students with prior training in Galician language, literature and/or culture will have to fulfil the same evaluation criteria as regular students, even when considered as exempt from attending class. The responsibility for the monitoring and the assessment of training activities lies exclusively with the student.

Assessment Activities

Title	Weighting	Hours	ECTS	Learning Outcomes
Public presentations and text debates in class	20%	1	0.04	2, 1, 3, 18, 4, 17, 7, 8, 10, 9, 11, 12, 15, 16
Submission of individual assignments	30%	10	0.4	2, 1, 3, 4, 17, 14, 5, 7, 8, 10, 9, 11, 12, 13, 15, 22, 16, 20, 21, 19
Written tests on the theoretical contents of the subject	50%	2	0.08	2, 1, 4, 6, 7, 10, 9, 12, 22, 16

Bibliography

ÁLVAREZ BLANCO, Rosario; MONTEAGUDO, Henrique (eds.) (2005). *Norma lingüística e variación. Unha perspectiva desde o galego*. Santiago de Compostela: Consello da Cultura Galega / ILG. Disponible a: http://consellodacultura.gal/mediateca/pubs.pdf/norma_lingua.pdf

ÁLVAREZ DE LA GRANJA, María; GONZÁLEZ SEOANE, Ernesto (eds.) (2003). *A estandarización do léxico*. Santiago de Compostela: Consello da Cultura Galega / ILG. Disponible a: <http://consellodacultura.gal/mediateca/extras/estandarizacion.pdf>

BARREIRO FERNÁNDEZ, X.R. (1981). *Historia contemporánea de Galicia*. Vigo: Galaxia.

FERNÁNDEZ, M. A. / M. A. Rodríguez (coord.) (1994). *Lingua inicial e competencia lingüística en Galicia*. A Coruña: RAG.

FERNÁNDEZ, M. A. E M. A. Rodríguez (coord.) (1995). *Usos lingüísticos en Galicia*. A Coruña: RAG.

FERNÁNDEZ, M. A. E M. A. Rodríguez (coord.) (1996). *Actitudes lingüísticas en Galicia*. A Coruña: RAG.

FERREIRO, Manuel. (1996). *Gramática histórica galega. Fonética e Morfosintaxe*. Santiago de Compostela: Laiovento.

FERREIRO, Manuel (2001). *Gramática histórica galega. Lexicoloxía*. Santiago de Compostela: Laiovento.

FREIXEIRO MATO, X. R. (2006). *Lingua, nación e identidade*. Bertamiráns: Laiovento.

IGLESIAS ÁLVAREZ, Ana (2003). *Falar galego: "no veo por qué". Aproximación cualitativa á situación sociolingüística de Galicia*. Vigo: Xerais.

LABRAÑA, Sabela(2000). "Identidade e usos lingüísticos. Segunda xeración de inmigrantes galegos en Cataluña". A: GONZÁLEZ, Helena; LOSADA, Elena; RQUER, Isabel de (eds.): *Professor Basilio Losada: ensinar a pensar con liberdade e risco*. Barcelona: Universitat de Barcelona, pp. 463-471.

KABATEK, Johannes (2000). *Os Falantes como lingüistas: tradición, innovación e interferencias no galego actual*. Bello, María Xesús (trad.); Regueira, Xosé Luís (prol.). Vigo: Edicións Xerais de Galicia.

MARIÑO PAZ, Ramón (1998). *Historia da lingua galega*. Santiago de Compostela: Sotelo Blanco.

MARIÑO PAZ, R. (2003). *O Idioma galego no limiar da súa renacementa: estudo lingüístico de textos pregaleguistas*. A Coruña: Área de Filoloxía Galega, Departamento de Galego-Portugués, Francés e Lingüística.

MIGUÉLEZ - CARBALLEIRA, Helena (2014). *Galiza, um povo sentimental?: género, política e cultura no imaginário nacional galego*. Santiago de Compostela: Através Editora.

MONTEAGUDO, H. (1993). "A lingua galega no século XVI". En: P. Díaz Fernández (coord.) *Fray Antonio de Guevara e a cultura do Renacemento en Galicia*. Lugo: Deputación Provincial, vol. 1, páxs. 25-38.

MONTEAGUDO, H. (1999). *Historia social da lingua galega*. Vigo: Galaxia.

PENSADO TOMÉ, J. L. (1989). "O galego no século da Ilustración". En: *Grial* 102, páx. 183-198.

PORTAS, M. (1997 [1991]). *Lingua e sociedade na Galiza*. A Coruña: Bahía.

PREGO VÁZQUEZ, Gabriela (2004). "Alternancia lingüística e construción dunha novaclase social na Galicia rururbana". *Actas do II Simposio Internacional sobre o Bilingüismo (Vigo, outubro de 2002)*. Vigo: Universidade de Vigo, pp. 1579-1592.

REGUEIRA, Xosé Luís (2009). "Cambios fonéticos e fonolóxicos no galego contemporáneo". *Estudos de lingüística galega*. Vol. I, pp. 147-167. Disponible a: <http://dx.doi.org/10.3309/1989-578X-09-8>>

RODRÍGUEZ ALONSO, M. (2004). *O Españolismo lingüístico*. A Coruña: Espiral Maior.

SARMIENTO, M. (1995). *Coloquio de vinte e catro galegos rústicos*. Ed. de R. Mariño. Santiago de Compostela: Consello da Cultura Galega.

VÁZQUEZ CORREDOIRA, F. (1998). *A Construção da língua portuguesa frente ao castelhano: o galego como exemplo a contrário*. Santiago de Compostela: Laiovento.

VILLARES, R. (2004). *Historia de Galicia*. Vigo: Galaxia.

Internet references:

<http://academia.gal/recursos>